



Las Squadras

Informaziuns generalas e messadi tier la radunonza communal dils 12 da december 2005

Messadi per la radunonza communal dils 12-12-2005

allas 20.00 uras en casa da scola a Cumpadials

La suprastonza communal suttametta a Vus las suandontas fatschentas:

1. Avertura e beinvegni
2. Elecziun da 2 dumbravuschs
3. Approbaziun dil protocol dalla davosa radunonza communal dils 10-06-2005
4. Tractaziun ed approbaziun dil preventiv communal 2006
5. Fixaziun dil pei da taglia 2006
6. Revisiun dalla planisaziun locala a Laits
7. Participaziun alla corporaziun da vischnauncas Breil, Trun e Sumvitg per la construcziun ed il menaschi dad in deposit da sal a Zignau
8. Orientaziuns
9. Varia

Tractanda 3: Protocol

Dil protocol dalla radunonza communal dils 10-06-2005 sa vegnir priu investa sin canzlia communal durant las uras da spurtegl. Avon radunonza ei il protocol ultra da quei exponius per investa. Il protocol sa era vegnir abonnaus per la summa da 25.00 frs. per onn tier l'administraziun communal.

Tractanda 4: Tractaziun ed approbaziun dil preventiv communal 2006

Il preventiv 2006 sa vegnir retratgs sco usitau en fuorma da brochura tier la canzlia communal. Cheu speras anfleis Vus ina resumaziun dil preventiv 2006.

En general constatein nus ch'il cantun cun sias mesiras da spargn surdat adina dapli incaricas allas vischnauncas e quei cun adina dameins contribuziuns. Aschia vegnan vias che colligian fracziuns cun dameins che 30 habitonts egl avegnir surdadas allas vischnauncas. La reducziun da contribuziuns al spital regional a Glion vegn plinavon baul ni tard era ad effectuar in massiv carschament dallas contribuziuns dallas vischnauncas che ston cuvierer il deficit. Ulteriuras reducziuns da contribuziuns sin differents secturs mettan las vischnauncas adina pli fetg sut squetsch finanziel. La consequenza ei che las vischnauncas sezzas ston medemamein spargnar dapertut leu nua che quei ei aunc pusseivel. Il fatg che ca. 80 % dallas expensas da nossa vischnaunca ein pli u meins fixas ei pauc

empermettent per tener a mistregn las finanzas communalas. Aschia stuein nus egl avegnir patertgar vid mesiras da spargn pli malemperneivlas che tuccan mintgin da nus directamein. Dapli cuosts ston vegnir surdai tenor il principi dil caschunader. E buca il davos stuein patertgar vid in alzament dil pei da taglia che ei finfatg pauc beinvegnius e renda nossa vischnaunca meins attractiva. Sche nus lein empruar d'evitar tals scenaris stuein pigl avegnir tener bein en egl nossas finanzas ed empruar da realisar novas entradas.

In fetg bien mied persuerter ei il **plan da finanzas**. In serius plan da finanzas lubescha da mirar entgins onns anavon ed aschia giudicar il svilup e las pusseivladads finanzialas dalla vischnaunca a liunga vesta.

Cun in **concept da svilup** vul la suprastonza communal ultra da quei elaborar ensemen cun tut ils interessai el decuors digl onn proxim ideas e finamiras per in svilup positiv e prospereivel per nossa vischnaunca. Era stuein intensiviar la collaboraziun cun nossas vischnauncas vischinontas, sco gia fatg allusiun en connex cul rapport tier il quen 2004. Buca il davos stuein nus era esser prompts per novas fuormas da collaboraziuns denter maun public e fatschentas privatas sco quei vegn praticau cun success ella Bassa.

Il **quen current** vegn per gronda part influenzau d'expensas ed entradas fixas che serepetan onn per onn. Aschia vegnan, sco gia sura menziunau, rodund 80 % dallas expensas stipuladas entras leschas federalas, cantunalas ni communalas, entras cuvegnas intercommunalas ni entras necessitads d'auter gener sco per exempel manteniment dils implonts e baghetgs communalas. Il preventiv 2006 muossa rodund 500'000 frs. dameins expensas ch'il preventiv 2005. Las rigurusas mesiras da spargn che ein stadas necessarias per contonscher quei resultat pon denton buca ulivar il quen demai che las entradas vegnan medemamein a sesminuir egl onn proxim. Aschia corrispunda il deficit prognosticau pils 2006 pli u meins a quel dil preventiv 2005. Il fatg che las entradas ein vegnidadas calculadas fetg precautamein laian sperar ch'il quen per 2006 vegni a mussar ora in deficit pli pigns che prognosticau.

	Preventiv 2006	Preventiv 2005	Quen 2004
Quen current			
Expensas	6'308'400	6'805'700	7'988'726
Entradas	5'974'400	6'457'300	7'994'174
Surpli d'expensas	334'000	348'400	
Surpli d'entradas			5'449
Quen d'investiziun			
Expensas	1'218'300	2'264'300	2'925'024
Entradas	254'800	1'158'500	1'788'162
Investiziuns nettas	963'500	1'105'800	1'136'862
Fluctuaziun dil capital			
Amortisaziuns	721'000	690'000	1'057'609
Remesas e deposits	4'000	0	281'891
Retratgas	14'800	340'800	921'515
Gudogn brut cash flow	387'900	341'600	1'339'100
Investiziuns nettas			
Surpli da finanziaziun			202'238
Deficit da finanziaziun	575'600	764'200	
Grad atgna finanziaziun*	40%	31%	118%

* sut 70% grond carschamet dils deivets / 100% e dapli: negin carschament dils deivets

Il **quen d'investiziun** dat ina survesta dils projects previ per 2006. Il gudogn brut da 387'900 frs. prognosticaus per 2006 el quen current lubess alla vischnaunca da far investiziuns nettas da rodund 550'000 frs. per buca carschentar sur mesira il deivet. Ils projects approvai che vegnan actualmein realisai sco la sanaziun dalla via dalla Val Sumvitg e la sanaziun dil plaz scola a Sumvitg ston vegnir terminai. Era stuein saver realisar novs projects pli pigns, denton buca meins impurtonts, che possibiliteschan in bien prosperar da nossa vischnaunca. Egl avegnir stuein plinavon quintar cun pli grondas investiziuns el manteniment da nossa immensa reit da vias.



in dils numerus donns vid la Punt Gonda

Ellas investiziuns bruttas da 1'218'300 frs. previdas pils 2006 ein ils suandonts projects cunteni:

- **scolasser:** - sanaziun plaz scola Sumvitg
- **traffic:** - lavurs vid via Val Sumvitg tras Val
- planisaziun sanaziun punt Gonda
- cuvrida via da quartier Foppa/Cumpadials
- cuvrida via cantunala a Sumvitg
- planisaziun via da quartier

- **aqueducts:** - silo da sal per la Sutsassiala a Zignau
- **rumians:** - illuminaziun publica S. Benedetg e Laits
- **agricultura:** - div. lavurs vid providiments d'aua
- **forestalessers:** - plan general da canalisaziun
- piazza per deposit da rumians ad Igniu
- meglieraziun funsila, planisaziun
- part ord il project integral forestal
- niev vehichel pil forestalessers

Ord las investiziuns previdas sa vegnir quintau cun contribuziuns e subvenziuns da 254'800 frs. aschia che las investiziuns nettas muntan 963'500 frs. ed ein aschia considerablamein pli pintgas ch'ils onns vargai.

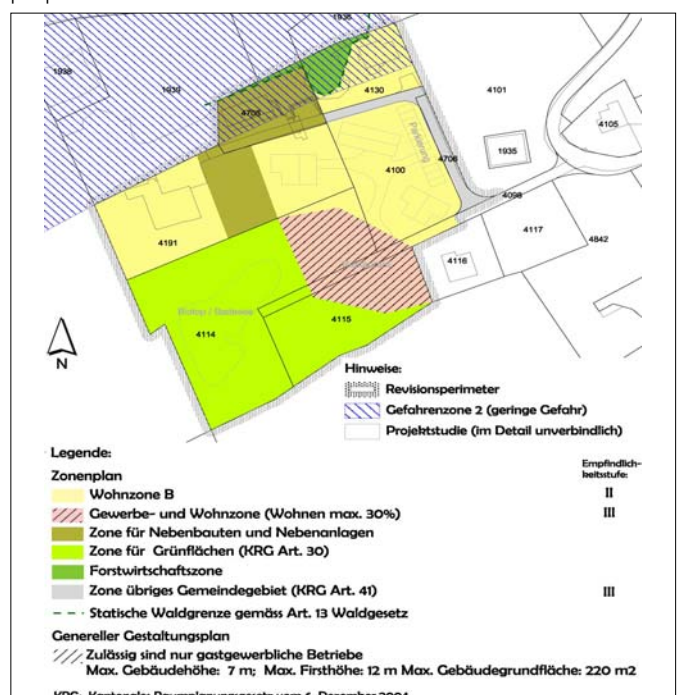
La suprastanza communal propona d'aprobar il preventiv per 2006 sco presentaus.

Tractanda 5: Fixaziun dil pei da taglia per 2006

Malgrad il deficit prognosticau ord il quen da menaschi duei il pei da taglia buca vegnir alzaus. La suprastanza communal propona da fixar il pei da taglia per 2006 sco entochen da cheu sin 100 % dalla taglia cantunala vertenta.

Tractanda 6: Revisiun dalla planisaziun locala a Laits

Actualmein meinan Remo Beffa e Gerold Gamma l'ustria Miraval cun success. Per saver realisar in agen restaurant han els schau elaborar in studi per ina surbaghegiada sin lur parcelas a Laits. Quei studi preveda sper il restaurant era 2 tochen 3 casas cun pliras habitaziuns. En in'emprema etappa vul ins realisar igl onn proxim il restaurant. Las casas dueien lu vegnir realisadas pli tard en ina secunda etappa. La vischnaunca beneventa l'iniziativa dils signurs Beffa e Gamma ch'empermetta da daventar ina interessanta e beinvegnida purschida per indigens e hosps da vacanzas. Dunna Madeleine Grob, la planisadra da spazi da nossa vischnaunca, ha elaborau il plan da zonas niev. Ils cuosts per quella lavur vegnan surpri dils proprietaris.



il plan da zonas Laits

Il plan da zonas niev preveda da slijar si la parcella per la via d'access previda per quella part dil quartier. Demai che tuttas parcellas en quei quartier ein en possess da Remo Beffa e Gerold Gamma e la parcella dalla via ei amiez la surbaghegiada previda duei quella parcella vegnir unida cun las parcellas cunfinontas. Il terren corrispudent duei vegnir daus a Remo Beffa e Gerold Gamma gratuitamein sco quei che la vischnaunca ha a sias uras tier la planisaziun dil quartier medemamein survegniu quel gratuitamein ord il regroupament dil terren. Ils cuosts da miseraziun e terminaziun sco era ils cuosts d'impurtaziun el register funsil vegnan medemamein surpri dils novs possessurs.

La suprastonza communal propona d'approbar la revisiun dalla planisaziun locala a Laits.

Tractanda 7: Participaziun alla corporaziun da vischnauncas Breil, Trun e Sumvitg per la construcziun ed il menaschi dad in deposit da sal a Zignau

Dapi entgins onns retilan las vischnauncas da Breil, Trun e Sumvitg durant igl unviern lur sal per better sin via ord il silo digl uffeci cantunal da construcziun bassa a Zignau. Tenor igl uffeci da construcziun bassa ei la furniziun da sal durant igl unviern vargau stada fetg problematica ed ins ha durant quei temps stuiu cumprar sal per prezis fetg aults. Sco consequenza vegn igl uffeci da construcziun bassa pigl unviern 2006/2007 buca pli a vender sal allas vischnauncas, priu ora en situaziuns d'urgenza.

Per saver garantir vinavon in survetsch d'unviern che cun-tenta era allas pretensiuns da segirtad propona la suprastonza communal da collaborar cun las vischnauncas da Breil e Trun e da fundar ina corporaziun da vischnauncas per la construcziun ed il menaschi d'in agen silo da sal. Ils cuosts totals per quei silo muntan ca. 175'000.00 frs.. Igl uffeci da construcziun

bassa surpren 40'000.00 frs. da quels cuosts e las vischnauncas repartan il rest ulivamein. Per nossa vischnaunca resta aschia ina summa da 45'000.00 frs.. Il silo da sal dallas vischnauncas duei vegnir construius a Zignau sper quel digl uffeci da construcziun bassa.

Cun quei silo sa il sal che vegn duvraus durant igl unviern vegnir cumpraus en gia la stad per in prezi pli favoreivels, aschia ch'il prezi total dil sal (incl. amortisaziun dil silo e.a.v.) vegn egl avegnir ad esser pli bass ch'il prezi che las vischnauncas pagan oz al cantun.



silò existent a Zignau (niev silò, da medema grondezia!)

La suprastonza communal propona da consentir ad ina participaziun alla corporaziun da vischnauncas Breil, Trun e Sumvitg per la construcziun ed il menaschi dad in deposit da sal a Zignau e dad incaricar la suprastonza communal cun las tractativas leutier, sco era da dar alla suprastonza communal la cumpetenza d'approbar ils statuts dalla corporaziun nova.

Forestalessen - Project „lenna renda“

La Regiun Surselva ha lantschau sut il num „lenna renda“ in niev project per meglierar l'economisaziun da nos uauls. Finamira da quei project duei esser in alzament dils prezis da vendita che cuvieran el mument strusch ils cuosts da raccolta. Basa e punct da partenza dil project ei il studi „Effektivität und Effizienz der Bewirtschaftung von Schutzwäldern“ da professor Bieger dall'università da S. Gagl. Cun las mesiras planisadas dueien las suandontas finamiras vegnir contonschidas:

- carschament dil gudogn net da lenna per 5%,
- reducziun dils cuosts per la raccolta da lenna per 20%,
- reducziun dils cuosts administrativs el menaschi da producziun per 30%,
- augment dil diever dallas maschinas forestalas per 30%,
- reducziun dils cuosts tier lavurs da tgira per 10%,
- carschament dils tagls da lenna per 20%,
- manteniment dils plazs da lavur ell'economia da lenna e d'uaul.

Da „lenna renda“ dueien las vischnauncas dalla Regiun Surselva profitar. Ils cuosts totals dil project muntan ad 1/4

milliun francs e vegnan surpri entras la Confederaziun, il cantun Grischun, las vischnauncas che fan part dil project ord la Regiun Surselva sco era las organisaziuns SELVA, Graubünden Holz e Graubünden Wald.

Las vischnauncas sorprendan ord la contribuziun dalla Regiun Surselva ina cumpart tenor m³ dils tagls (Hiebsatz nach Tfm). Per la vischnaunca da Sumvitg munta quei cuosts da ca. 0.30 tochen 1.00 frs. per m³ ad onn, tut secund contas vischnauncas che separticipeschan. La vischnaunca da Sumvitg, sco pli gronda possessura d'uaul en Surselva contribuescha al project „lenna renda“ max. 5'600.00 frs. per onn e quei sur treis onns ora. Purtadra dil project che vegn tgamunaus da cusseglier guvernativ Stefan Engler ei la Regiun Surselva.

La suprastonza communal ha decidiu da separticipar al project per aschia saver intensivar la collaboraziun cun las ulteriuras vischnauncas da Sutsassiala.

Finamira principala ei denton l'organisaziun d'ina centrala per la mercanzia dalla lenna e la coordinaziun dallas lavurs dils sorprendiders forestals. Ord quels motivs ei in engaschament davart da nossa vischnaunca en la gruppa da lavur che tgira

las spartas logistica e vendita da lenna giavischada. La realisaziun dil project che vegn sustenius activamein entras igl uffeci d'uaul Surselva savess purtar in marcant carschament

dall'efficienza da lavur per nos uauls sco era in pulit alzament dils prezis da lenna. In impuls positiv dat senza dubi era la realisaziun dalla nova resgia gronda a Domat.

Forestalessers - collaboraziun cun firma Candinas SA

Suenter liungas ed intensivass discussiuns strategicas pertuccont igl avegnir dil forestalessers da nossa vischnaunca ed en vesta allas finamiras da "lenna renda" ha la suprastanza communal decidu d'inizialisar ina collaboraziun pli stretga cun l'interpresa forestala Candinas SA. Ina tala collaboraziun cun la firma indigena ha per finamira d'optimar l'economisaziun digl uaul, da reducir ils cuosts tier la raccolta da lenna ed aschia contonscher ils megliers pusseivels prezis en favur dil quen forestal. La collaboraziun vegn reglada en fuorma d'in contract da consorzi, nua che pensums, obligaziuns e dretgs ein stipulai claramain. Cundiziun indispensabla per il bein reussir da quella collaboraziun ei ina calculaziun dallas lavurs cun trasparenza absoluta dils facturs da calculaziun. Demai che scadina calculaziun sto la finala vegnir approbada entras il selvicultur da revier ei ina optimala trasparenza che fuorma la finala la basa necessaria per la confidanza denter ils partenaris garantida. Ton il selvicultur da revier sco era il representant dalla firma Candinas SA ein responsabels persuenter.



maschina da trer lenna sin suga, per sromar e resgiar si

Ils tagls da lenna vegnan fixai entras il selvicultur da revier ensemen cun igl uffeci forestal Surselva. Els fixeschan la dimensiun dil tagl e las lingias per la suga. Sin fundament da quellas indicaziuns sutta metta l'interpresa Candinas SA ina detagliada precalculaziun dils cuosts, quei tenor sortiment (qualitads dalla lenna) e mesira per m³.

Suenter l'examinaziun e l'approbaziun dalla precalculaziun entras il selvicultur da revier vegnan ils termins, il plan da lavur, il personal e las maschinas necessarias fixadas. Da tuttas lavurs vegnan detagliai rapports dad uras menai che possibiliteschan alla fin ina exacta calculaziun posteriura. Leu nua ch'ils resultats cuntentan buca vegn instradau mesiras da migliur ed adattaziuns, tenor basegns gia duront la lavur. Alla fin vegn fatg giu quen sur la mesira per m³ ora sco era tenor ils rapports da lavur. Quintau giu vegn mintgamai tenor quei quen che ei per la vischnaunca il pli avantagius.

Il contract da collaboraziun vala per in temps d'emprova da dus onns, quei vul dir entochen la fin 2007. Mintgamai la fin digl onn, ni tenor basegns, discussiuneschan ils partenaris, ensemen cun igl uffeci forestal Surselva, sur dallas experientschas fatgas. Adattaziuns dallas structurass san vegnir inizialisadas duront il temps dil contract, quei specialmei era en connex cul svilup dil project „lenna renda“. Igl atun 2007 vegn contrahau sur d'ina eventuala prolungaziun ni terminaziun dil contract, tut secund ils resultats e las experientschas fatgas.

Gia dapi 6 onns exista in semeglient contract da collaboraziun denter la vischnaunca da Sursaiassa e la firma Candinas SA. Las bunas experientschas fatgas a Sursaiassa han motivau la suprastanza communal da nezegiar ils avantatgs d'ina tala collaboraziun era per nossa vischnaunca.

Legn

Per svegliar Vies egl pils detagls en nossa biala vischnaunca presentan "Las Squadras" a Vus il suandont legn:
Nua sesanfla quella struba?

Tarmettei Vossa sligiazun per posta, per fax ni per e-mail alla canzlia communal entochen sonda ils 31 da december 2005. Per participont(a) vala mo ina sligiazun. Denter las sligiazuns giestas vegn tratg la sort. Sco premi dat ei duas cartas dil di per ir cul tren ell'entira Svizra. La sligiazun vegn presentada el Fegl Ufficial Surselva.



Per la fin digl onn

La suprastanza communal engrazia a tut tgi che ei duront igl onn vargau s'engaschass sin ina moda ni l'autra pil beinstar da nossa vischnaunca e giavischass a vischinas e vischins aunc in bi temps d'advent, bialas e benedidas fiastas da Nadal e pigl onn che vegn tut bi e bien, en special buna sanadad.

Editura

Vischnaunca Sumvitg, caum postal 60, 7175 Sumvitg
telefon: 081 920 25 00, fax: 081 920 25 08,
e-mail: info@sumvitg.ch